

Documentación técnica / Technical documentation

Horeca / Professional refrigerated storage cabinets

Reglamento Delegado: (UE) 2015/1094 / Delegated regulation: (EU) 2015/1094

Descripción general / General description

19073241-AGB-600C

Referencia a normas armonizadas / Reference to harmonised standards

UNE-EN ISO 22041:2020

Condiciones del ensayo / Test conditions

Las mediciones de temperatura, condensación de vapor de agua y consumo de energía eléctrica se han realizado simultáneamente y son las descritas en la norma UNE-EN ISO 22041:2020. Realizadas en una sala de pruebas.

Para alcanzar las temperaturas de los paquetes M según la clase, debe programarse el termostato. Por favor pida la programación del termostato al fabricante en caso de hacer un ensayo normalizado.

Los ensayos para el cálculo del índice de eficiencia energética son realizados con esta programación específica del termostato.

Otras consideraciones: En armarios la luz es "automática", por favor, compruebe que la luz está apagada con puerta cerrada. En refrigeradores verticales (armarios) se han usado 4 estantes, en refrigeradores horizontales (mesas) se han usado 2 estantes: un estante(s) debe usarse sobre el fondo.

Por favor, consulte al fabricante antes de ensayar el equipo.

The measurements of temperature, water vapour condensation and electrical energy consumption have been carried out simultaneously and are those described in the UNE-EN ISO 22041:2020 standard. Carried out in a test room.

To reach the temperatures of the M-packages according to the class, the thermostat must be programmed. Please request the programming of the thermostat from the manufacturer in case of a standardised test.

The tests for the calculation of the energy efficiency index are carried out with this specific programming of the thermostat.

Other considerations: In cabinets the light is "automatic", please check that the light is switched off with closed door. In vertical refrigerators (cabinets) 4 shelves have been used, in horizontal refrigerators (tables) 2 shelves have been used: one shelf(s) must be used on the bottom.

Please consult the manufacturer before testing the equipment.

Parámetros técnicos medidos / Measured technical parameters

Volumen neto y consumo / Net volume and consumption

511,00(L)

2,61kWh/24h

Cálculos / Calculations

Energía Consumida / Energy consumption	E24h	2,61	kWh/24h		
V	-	511,00	Litros / Litres	Voltaje /Voltage	230V
Coefficiente M / Coeff. M	M	1,643	-	Frecuencia Eléctrica / Electric Frequency	50Hz
Coefficiente N / Coeff. N	N	609	-		
Clase climática /Climatic class	-	4	-		
Tipo de operación / Operation type	-	STANDARD	-		
AE / AEC	-	952,65	kWh/año / kWh/annum		
SAE	-	1448,57	kWh/año / kWh/annum		
IEE / EE	-	66,00	AE/SAE*100		
Clase energética / Energetic class	-	D	-		

Precauciones específicas / Specific precautions

Advertencias y precauciones acerca del frigorífico/congelador

1. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les haya proporcionado supervisión o instrucción acerca de la utilización segura del aparato y comprendan la magnitud de los riesgos.

2. Los niños no deberán jugar con el aparato.

3. Las labores de limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

4. Explicación del significado de los caracteres alfanuméricos marcados en el aparato.

5. La clase climática 3 es adecuado para la siguiente temperatura ambiente máxima (25°C) y humedad relativa (60% HR): la clase climática 4 es adecuado para la siguiente temperatura ambiente máxima (30°C) y humedad relativa (55% HR): la clase climática 5 es adecuado para la siguiente temperatura ambiente máxima (40°C) y humedad relativa (40% HR):

6. El nivel de presión acústica de emisión ponderado A es inferior a 70 dB(A).

Documentación técnica / Technical documentation

Horeca / Professional refrigerated storage cabinets

Reglamento Delegado: (UE) 2015/1094 / Delegated regulation: (EU) 2015/1094

Descripción general / General description

19073241-AGB-600C

Referencia a normas armonizadas / Reference to harmonised standards

UNE-EN ISO 22041:2020

7. ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de incendio/materiales inflamables. (Símbolo ISO 7010-W021 (Peligro: riesgo de incendio/materiales inflamables))
8. ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de incendio y explosión con el refrigerante inflamable R600a/R290. (Símbolo ISO 7010-W021 (Peligro: riesgo de incendio/materiales inflamables)).
9. ¡ADVERTENCIA! No se debe superar la carga máxima de los estantes o cajones estipulada por el fabricante.
10. ¡ADVERTENCIA! No almacene dentro de este aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con un propelente inflamable.
11. ¡ADVERTENCIA! Mantenga libres de obstrucciones todas las aberturas de ventilación del recinto del aparato o de la estructura para empotrar.
12. ¡ADVERTENCIA! No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos a los recomendados por el fabricante.
13. ¡ADVERTENCIA! No cause deterioros en el circuito del refrigerante.
14. ¡ADVERTENCIA! No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
15. ¡ADVERTENCIA! ¡Un uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones! No utilice el aparato de forma incorrecta, úselo para su propósito original y siempre de acuerdo con las instrucciones de este documento.
16. ¡ADVERTENCIA! Desenchufe el aparato del suministro de corriente durante las tareas de limpieza o mantenimiento y cuando vaya a reemplazar algún componente. La retirada del enchufe debe hacerse de tal forma que un operador pueda comprobar desde cualquier punto al que tiene acceso que el enchufe permanece quitado. Si esto no es posible debido al diseño del aparato o a su instalación se debe proporcionar una desconexión con un sistema de bloqueo en la posición aislada.
17. ¡Peligro de descarga eléctrica! No trate de reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.
18. ¡ADVERTENCIA! No desmonte ni modifique el aparato en modo alguno. Los incendios o averías resultantes pueden provocar lesiones.
19. ¡ADVERTENCIA! Conecte el enchufe de corriente a una toma eléctrica con fácil acceso para poder desconectar el aparato del suministro de corriente rápidamente en caso de emergencia. Saque el enchufe de corriente de la toma eléctrica para desconectar por completo el aparato. Utilice el enchufe de corriente como dispositivo de desconexión.
20. ¡ADVERTENCIA! El aparato no está diseñado para ser utilizado con una regleta multitoma. El enchufe de corriente del aparato debe tener su propia toma eléctrica independiente. El uso de adaptadores puede causar un sobrecalentamiento o un incendio.
21. ¡ADVERTENCIA! Si se prevé la retirada de la clavija, debe indicarse claramente que la retirada de la clavija tiene que ser tal que un operador pueda verificar desde cualquiera de los puntos a los que tenga acceso que la clavija permanece retirada
22. No utilice accesorios distintos a los que se han suministrado con el aparato o a los recomendados por el fabricante. Podrían suponer un riesgo para la seguridad del usuario y causar deterioros en el aparato. Utilice únicamente componentes y accesorios originales.
23. Con respecto a las instrucciones para la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos, véase el capítulo "Limpieza y cuidado".
24. Las tareas de instalación, operación, limpieza y mantenimiento del aparato deben ser llevadas a cabo únicamente por personal capacitado y competente que esté familiarizado con estas instrucciones.
25. Haga revisar regularmente los componentes eléctricos del aparato por un profesional cualificado.
26. Proteja el aparato, su cable de alimentación y el enchufe de corriente contra el calor, el polvo, la luz solar directa y goteos y salpicaduras de agua. Mantenga los componentes eléctricos alejados de superficies calientes y llamas expuestas.
27. Apague siempre el aparato antes de desconectar el enchufe de corriente.
28. Coloque el aparato en una superficie amplia, nivelada, seca, limpia y estable capaz de soportar el peso combinado del aparato y sus contenidos.
29. No saque el enchufe de corriente de la toma eléctrica tirando del cable de alimentación.
30. Si el cable de alimentación se sobrecalienta, deje de usar el aparato y desconéctelo de la toma eléctrica.
31. El aparato está destinado únicamente para uso comercial en interiores.

Documentación técnica / Technical documentation

Horeca / Professional refrigerated storage cabinets

Reglamento Delegado: (UE) 2015/1094 / Delegated regulation: (EU) 2015/1094

Descripción general / General description

19073241-AGB-600C

Referencia a normas armonizadas / Reference to harmonised standards

UNE-EN ISO 22041:2020

32. Seque el aparato y todos los accesorios antes de conectarlo al suministro de corriente y antes de proceder a su almacenamiento.
33. Este aparato no está diseñado para ser controlado mediante un temporizador externo ni un sistema separado de control remoto.
34. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia. No introduzca objetos en el interior de la carcasa.
35. Conecte el aparato únicamente a tomas eléctricas correctamente conectadas a tierra. Evite el uso de cables de extensión.
36. El aparato debe estar correctamente instalado y situado de acuerdo con estas instrucciones antes de ser utilizado.
37. Una vez que su congelador esté en marcha no toque las superficies frías del compartimento de congelación, en particular si tiene las manos húmedas o mojadas. La piel puede adherirse a las superficies extremadamente frías.
38. No coloque nunca recipientes de vidrio en el congelador ya que se pueden romper al congelarse su contenido.
39. No almacene productos médicos en el aparato.
40. No coloque el aparato bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor ya que esto dificultará el proceso de refrigeración.
41. Se debe evitar la instalación cerca de calentadores y aparatos que generen vapor, como los vapores combinados.

Seguridad eléctrica

1. Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de clasificación se corresponde con la tensión del suministro de corriente.
2. No haga funcionar ningún aparato con un cable de alimentación o enchufe de corriente dañado, tampoco si está averiado o si se ha estropeado de alguna forma.
3. Proteja el cable contra cualquier daño.
No deje que cuelgue sobre bordes afilados, no lo aplaste ni lo doble. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y asegúrese de que nadie se pueda tropezar con él.
4. No introduzca los dedos ni objetos extraños en las aberturas del aparato y no obstruya las rejillas de ventilación.
5. Proteja el aparato contra el calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor como cocinas o aparatos de calefacción.

Instalación

- El aparato no se debe de volcar. En caso de necesidad, algunos aparatos se pueden volcar por la cara que está indicada en el embalaje. Si no se indica, no se puede volcar. Hay que esperar mínimo 2 horas desde que se colocó en posición vertical para su puesta en marcha.
- Retirar el embalaje excepto el palet de apoyo. Para trasladarlo al lugar de instalación se puede ayudar de una carretilla o traspaleta, levantando el aparato refrigerado vigilando que éste no esté desequilibrado.
- No se debe arrastrar el aparato por el suelo.
- La zona donde se ubique el aparato debe estar despejada y limpia,
- evitando que el ventilador del equipo frigorífico absorba materiales que luego son depositados en el aleteado del condensador, reduciendo la eficiencia del sistema.
- Retirar el palet, cuidando de no provocar golpes en el mueble. Ahora se puede nivelar el aparato arrosando o desenroscando las patas. Cuando esté nivelado se puede retirar el film de protección del acero inoxidable usando algún objeto no punzante, no usar un cutter ya que podría arañar el acero
- El aparato, en su colocación definitiva, debe quedar retirado de la pared por su respaldo 50mm y por sus laterales 30mm, y 50 mm del techo

Remove all packaging materials.

Documentación técnica / Technical documentation

Horeca / Professional refrigerated storage cabinets

Reglamento Delegado: (UE) 2015/1094 / Delegated regulation: (EU) 2015/1094

Descripción general / General description

19073241-AGB-600C

Referencia a normas armonizadas / Reference to harmonised standards

UNE-EN ISO 22041:2020

1. WARNING - DANGER OF SUFFOCATION! Packaging materials are not toys. Children should not play with the packaging materials, as they pose a risk of swallowing and suffocation!
2. WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK! Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Pay attention to the instructions for cleaning and care.
3. WARNING! Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning work and when not in use.
4. WARNING - RISK OF FIRE! This appliance contains flammable refrigerant.
5. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
6. This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.
7. Only use in dry indoor rooms.
8. Only use this appliance for cooling and storage of food and or beverage for commercial purposes.
9. The appliance is not intended to cool hot foodstuffs down. They must be cooled down to room temperature prior to placement in the appliance.
10. The appliance is intended for commercial and indoor use by trained and skilled personnel familiar with these instructions.
11. Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.
12. The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.
13. The appliance, in its final placement, must be removed from the wall by its back 50mm and by its sides 30mm, and 50mm from the ceiling

CAUTION

14. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
15. Children shall not play with the appliance.
16. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
17. CAUTION! Risk of fire / flammable materials.
18. CAUTION! Risk of fire and explosion with flammable refrigerant R600a/R290.
19. WARNING! The maximum loading of the shelves stipulated by the manufacturer must not be exceeded.
20. WARNING! Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
21. Make sure to follow the information pertaining to the handling, servicing and disposal of the appliance, especially with respect to the flammable refrigerant and flammable insulation blowing gas used in the appliance.
22. WARNING! Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
23. WARNING! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
24. WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.
25. WARNING! Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
26. For an explanation of the meaning of the alpha numeric characters, climate class 4 and is suitable for the following maximum ambient temperature (30°C) and relative humidity (65%RH): , climate class 3 and is suitable for the following maximum ambient temperature (25°C) and relative humidity (60%RH): , climate class 5 and is suitable for the following maximum ambient temperature (40°C) and relative humidity (40%RH):
27. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
28. WARNING! Misuse may lead to injury! Do not misuse the appliance; only use it for its intended purpose and in accordance with this manual.

Documentación técnica / Technical documentation

Horeca / Professional refrigerated storage cabinets

Reglamento Delegado: (UE) 2015/1094 / Delegated regulation: (EU) 2015/1094

Descripción general / General description

19073241-AGB-600C

Referencia a normas armonizadas / Reference to harmonised standards

UNE-EN ISO 22041:2020

29. The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A).

30. **WARNING!** Disconnect the appliance from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts. The removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed. If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position shall be provided.

31. Never use accessories other than those provided with the appliance or recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.

32. The appliance must be installed, operated, cleaned and maintained only by trained and skilled personnel familiar with these instructions.

33. Regularly have the electrical parts of the appliance checked by a qualified professional.

34. Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

35. **WARNING!** Do not disassemble or modify the appliance in any way. Resulting fire or malfunctions may lead to injury.

36. Protect the appliance, its power cord and power plug against heat, dust, and direct sunlight, dripping and splashing water. Keep the electrical components away from hot surfaces and open flames.

37. Always turn the appliance off before disconnecting the power plug.

38. Place the appliance on a wide, level, dry, clean and stable surface able to support the combined weight of the appliance and its contents.

39. Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.

40. If the power cord should overheat, stop using the appliance and disconnect the appliance from the electrical outlet.

41. The appliance is meant for commercial and indoor use only.

42. Dry the appliance and all accessories before connecting to the mains supply and before storage.

43. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

44. Do not open the housing under any circumstances. Do not insert any objects into the inside of the housing.

45. Connect the mains plug to an easily accessible socket, in order to quickly disconnect the appliance from the mains supply in an emergency. Pull the mains plug out of the socket in order to disconnect the appliance completely. Use the mains plug as a disconnection device.

46. The appliance is not intended to be used with a multi-socket unit. The power plug of the appliance should have its own independent socket. Using adapters may cause overheating or fire.

47. Connect the appliance to properly grounded outlets only. Avoid the use of extension cables.

48. The appliance must be properly installed and located in accordance with these instructions before it is used.

49. After your freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezing compartment, particularly when your hands are damp or wet. Skin may adhere to the extremely cold surfaces.

50. Never place glass containers in the freezer because they may break when their contents are frozen.

51. Do not store medical supplies in the appliance.

52. Do not place the appliance in direct sunlight or close to any heat sources, as this will hinder the cooling process.

53. The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposing of them, please consult your service agent or a similarly qualified person.

54. Installation near heaters and steam-generating appliances such as combi steamers should be avoided

55. Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.

56. Do not operate any appliance with a damaged power cord or plug, when the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.

Documentación técnica / Technical documentation

Horeca / Professional refrigerated storage cabinets

Reglamento Delegado: (UE) 2015/1094 / Delegated regulation: (EU) 2015/1094

Descripción general / General description

19073241-AGB-600C

Referencia a normas armonizadas / Reference to harmonised standards

UNE-EN ISO 22041:2020

57. Protect the power cord against damages.

58. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and ensure that nobody can trip over it.

59. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.

60. Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances.

Operation-.Positioning

61. Place the appliance on a wide, level, dry, clean and stable surface able to support the combined weight of the appliance and its content.

62. Ensure that the space reserved for the appliance permits its correct utilization and maintenance.

63. Place the appliance so that a free air circulation around the condensing unit is possible.

64. Never place the appliance on its side or turn it upside down, as this may damage or impair the operation of the cooling unit.

65. After the appliance has been positioned successfully, wait 2 hours before activating it.

66. If you're using the appliance for the first time, keep it open to ventilate it before use.

67. Clean the appliance before first use
